



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
3 November 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Второй комитет

Пункт 19 повестки дня

Устойчивое развитие

Армения, Бразилия, Гаити, Гана, Гватемала, Гондурас, Доминиканская Республика, Израиль, Казахстан, Камерун, Канада, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Либерия, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Намибия, Науру, Непал, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Палау, Панама, Руанда, Сент-Люсия, Соединенные Штаты Америки, Уганда, Уругвай, Чили, Эфиопия и Ямайка: проект резолюции

Использование сельскохозяйственных технологий в целях развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 64/197 от 21 декабря 2009 года об использовании сельскохозяйственных технологий в целях развития,

ссылаясь также на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию¹, Повестку дня на XXI век², Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век³, Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию⁴ и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)⁵,

ссылаясь далее на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года⁶,

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция I, приложение I.

² Там же, приложение II.

³ Резолюция S-19/2, приложение.

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция I, приложение.

⁵ Там же, резолюция 2, приложение.

⁶ См. резолюцию 60/1.



ссылаясь на свою резолюцию 65/178 от 20 декабря 2010 года о сельскохозяйственном развитии и продовольственной безопасности,

отмечая работу, проделанную ранее Комиссией по устойчивому развитию, в особенности на ее шестнадцатой и семнадцатой сессиях, в ходе которых основное внимание уделялось тематическому обсуждению вопросов сельского хозяйства,

принимая во внимание работу, проделанную Целевой группой высокого уровня по проблеме глобального продовольственного кризиса, учрежденной Генеральным секретарем в 2008 году⁷, и напоминая о Всемирном саммите по продовольственной безопасности, проведенном Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций 16–18 ноября 2009 года в Риме, и обращая особое внимание на важность совершенствования и применения сельскохозяйственных технологий,

приветствуя обязательства, закрепленные в Совместном заявлении по всемирной продовольственной безопасности, принятом 10 июля 2009 года⁷ в Аквиле, Италия, в котором особое место отводится устойчивому развитию сельского хозяйства,

ссылаясь на свою резолюцию 65/1 от 22 сентября 2010 года, озаглавленную «Выполнение обещания: объединение во имя достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия», и вновь подтверждая свое обязательство достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и признавая позитивное воздействие, которое внедрение сельскохозяйственных технологий может оказать на достижение многих из этих целей,

отмечая итоговые документы четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам⁸, проведенной 9–13 мая 2011 года в Стамбуле, и выражая озабоченность в связи с наблюдаемыми в настоящее время темпами прогресса в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, в частности в наименее развитых странах и странах Африки, и признавая необходимость активизации всеми участниками усилий по достижению этих целей, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также продолжения работы по выполнению обязательств, закрепленных в Программе действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов⁹,

рассчитывая на успешные результаты Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая должна состояться в 2012 году в Рио-де-Жанейро, Бразилия, и которая, оценив достигнутый до настоящего времени прогресс и сохраняющиеся пробелы в осуществлении решений крупных встреч на высшем уровне по устойчивому развитию и рассмотрев новые и нарождающиеся проблемы, обеспечит подтверждение политической приверженности устойчивому развитию и, в частности, рассмотрит две темы, которые должны быть уточнены и проработаны в ходе подготовительного про-

⁷ Находится по адресу www.ifad.org/events/g8.

⁸ Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. 11.П.А.1), главы I и II.

⁹ Там же, глава II.

цесса, а именно «зеленую» экономику в контексте устойчивого развития и искоренение нищеты и институциональные рамки устойчивого развития,

подчеркивая исключительно важную роль женщин в сельскохозяйственном секторе и их вклад в ускорение развития сельского хозяйства и сельских районов, укрепление безопасности в области продовольствия и питания и искоренение нищеты в сельских районах и обращая особое внимание на то, что одним из необходимых условий достижения ощутимого прогресса в сельскохозяйственном развитии является, в частности, сокращение гендерного разрыва и обеспечение равного участия женщин на рынках труда и наличия у них равного доступа к сельскохозяйственным ресурсам и социальным услугам, включая услуги в области здравоохранения и медицинского обслуживания,

принимая во внимание роль и усилия гражданского общества и частного сектора в достижении большего прогресса в развивающихся странах в деле поощрения использования устойчивых сельскохозяйственных технологий и подготовки мелких фермеров,

отдавая себе отчет в растущей необходимости внедрения новшеств в сельском хозяйстве в целях противодействия проблемам, обусловленным, в частности, изменением климата и истощением и дефицитом природных ресурсов, и признавая, что устойчивые сельскохозяйственные технологии могут вносить значительный вклад в экономическое развитие и способствовать смягчению остроты последствий изменения климата, деградации земель и опустынивания,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря об использовании сельскохозяйственных технологий в целях развития¹⁰;

2. настоятельно призывает государства-члены, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и другие заинтересованные стороны прилагать более активные усилия для расширения передачи технологий на справедливых, транспарентных и согласованных условиях развивающимся странам, особенно наименее развитым странам, в частности на двустороннем и региональном уровнях, а также поддерживать национальные усилия по поощрению использования местных «ноу-хау» и сельскохозяйственных технологий, содействию проведению исследований в сфере сельскохозяйственных технологий и расширению доступа к знаниям и информации путем надлежащего пропагандирования стратегий в области развития и расширению возможностей женщин, а также мужчин и молодых людей, проживающих в сельских районах, для повышения продуктивности устойчивого сельского хозяйства, сокращения потерь после сбора урожая и укрепления безопасности в области продовольствия и питания;

3. *рекомендует* прилагать на международном, региональном и национальном уровнях усилия по наращиванию потенциала развивающихся стран, в частности мелких производителей в этих странах, в целях повышения продуктивности и питательной ценности продовольственных культур, содействия распространению рациональной практики подготовки к сбору урожая и его хранения и укрепления безопасности в области продовольствия и питания;

¹⁰ A/66/304.

4. *призывает* государства-члены и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и другие заинтересованные стороны интегрировать гендерную проблематику в сельскохозяйственные стратегии и проекты и уделять повышенное внимание сокращению гендерного разрыва для обеспечения равного доступа женщин к сельскохозяйственным ресурсам, рынкам труда, трудосберегающим технологиям, информации о сельскохозяйственных технологиях и соответствующим «ноу-хау», оборудованию и форумам, принимающим решения, для обеспечения учета особых нужд женщин и молодежи в программах и стратегиях развития сельского хозяйства и достижения безопасности в области продовольствия и питания;

5. *обращает особое внимание* на важность поддержки и продвижения исследований по выведению улучшенных сортов зерновых культур и совершенствованию семенных систем и их диверсификации, а также содействия формированию устойчивых сельскохозяйственных систем и методов рационального землепользования, таких как почвозащитное земледелие и комплексные методы борьбы с вредителями, с тем чтобы уменьшить уязвимость сельского хозяйства, и в частности повысить устойчивость культур и сельскохозяйственных животных, включая крупный рогатый скот, к болезням, вредителям и экологическому давлению, в том числе к засухе и изменению климата, таким образом, чтобы это согласовывалось с национальными нормативными актами и соответствующими международными соглашениями;

6. *обращает особое внимание также* на важность неистощительного и рационального использования водных ресурсов для повышения и обеспечения сельскохозяйственной продуктивности и призывает приложить дополнительные усилия для развития ирригационных сооружений и водосберегающих технологий;

7. *рекомендует* государствам-членам, гражданскому обществу и государственным и частным учреждениям развивать партнерские связи для содействия оказанию финансовых и рыночных услуг, включая профессиональную подготовку, наращивание потенциала, создание инфраструктуры и пропаганду сельскохозяйственных знаний, и призывает все заинтересованные стороны приложить дополнительные усилия для вовлечения мелких фермеров, в частности сельских женщин, в разработку планов и принятие решений в отношении того, как сделать соответствующие сельскохозяйственные технологии и практические методы доступными и приемлемыми по цене для мелких фермеров;

8. *призывает* государства-члены включить устойчивое сельскохозяйственное развитие в качестве неотъемлемой части в свои национальные политику и стратегии, отмечает позитивное влияние, которое может оказывать в этой связи сотрудничество по линии Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество, и настоятельно призывает соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций включить элементы сельскохозяйственных технологий, научных исследований и разработок в усилия по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, уделяя при этом повышенное внимание проведению научных исследований и разработок в области технологий, которые были бы доступными, надежными и экологически устойчивыми и которые можно было бы легко использовать и распространять среди мелких фермеров, в частности сельских женщин;

9. *просит* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и Международный фонд сельскохозяйственного развития, поощрять, поддерживать и облегчать обмен опытом между государствами-членами в вопросах расширения использования устойчивых практических методов сельскохозяйственного производства и землепользования, таких как почвозащитное земледелие, и расширять использование сельскохозяйственных технологий, которые оказывают позитивное влияние на всю производственно-сбытовую цепочку, включая технологии для хранения и перевозки собранного урожая, особенно в неблагоприятных экологических условиях;

10. *обращает особое внимание* на вспомогательную роль сельскохозяйственных технологий в поддержании процесса устойчивого развития и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и поэтому призывает государства-члены и рекомендует соответствующим международным органам поддерживать научные исследования и разработки в области устойчивого сельского хозяйства и в этой связи призывает оказывать постоянную поддержку системе международных исследований в области сельского хозяйства, в том числе Консультативной группе по международным исследованиям в области сельского хозяйства и другим соответствующим международным организациям;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.